



Capítulo 247

Sentía que el corazón se me escapaba de las manos.

Imaginaba apretar mi corazón con mis propias manos. Un pensamiento ridículo, pero imágenes mentales tan intensas como esta realmente ayudaban a controlarme.

Manteniendo la compostura, observé a Gilda. El tiempo estaba de mi lado.

La máscara de Gilda no duró mucho. Ella no podía controlar mejor sus respuestas fisiológicas que yo. Además, ni siquiera era completamente cibernetica—la mayor parte de su cuerpo seguía siendo carne natural.



Ssssssss.

Su aroma y la fragancia del incienso se hicieron más intensos. Gotas de sudor se formaban en su piel como el rocío nocturno.

La temperatura corporal de Gilda está subiendo.

Tensión, ansiedad, inquietud y miedo...

Cálmate, Luka. No hace falta lanzarse como un depredador que ha encontrado a su presa.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Giselle/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Si Gilda fuera la verdadera culpable, no me habría encontrado sola. Hay más en esta historia.

"Gilda, sigue hablando. No necesito tranquilidad. Solo quiero la verdad, aunque sea incómoda o exasperante."

"La verdad es... Intenté echar a Giselle. Por cualquier medio necesario."

"¿Como otros empresarios? ¿Aunque eso significara matarla?"

Mi tono debió sonar acusatorio. Porque eso es exactamente lo que pretendía.

Gilda entrecerró ligeramente los ojos.



"Luka, ¿de verdad crees que habría intentado matar a Giselle?"

"Francamente, la fe no tiene nada que ver con esto. No me interesan tus intenciones ni tu carácter—solo quiero saber qué le hiciste a Giselle."

Creer en lo que quiero creer no importa. Los hechos sí. Solo los hechos, despojados de subjetividad y emoción, pueden arrojar luz sobre la verdad.

"Luka, sé lo de Akies Victima. Dicen que un usuario de Akies Victima puede extraer la verdad de las pistas más pequeñas y rastros de mentiras."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 GiselleSoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Gilda vació su vaso y se levantó.

"Eso solo es hasta donde sea..."

Me detuve a mitad de frase.

Swish.

Gilda se estaba desnudando. La tela rígida resbaló al suelo con suaves golpes. Ella estaba delante de mí, completamente desnuda.

"No soy completamente cibernetico ni entrenado en la supresión emocional. He bebido bastante y, ahora mismo, mis emociones y mi estado mental están increíblemente inestables. Esta debería ser la condición perfecta para que veas a través de mí con tu perspicacia."



Gilda estaba en su forma más natural, sin cubrir nada.

"Llevas bastante tiempo bajo sospecha."

"Todos piensan que le hice algo a Giselle. No paro de oír los susurros. Que la encerré en algún lugar cruelmente... o quizás incluso la mataron."

"Entonces, ¿te sentiste agraviada?"

Las cejas de Gilda se frunció con tristeza. Soltó una risa amarga.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - GiselleSoyBaconRexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"No hay nada por lo que sentirse agraviado. En realidad, intenté secuestrar a Giselle. De camino de vuelta de Ciudad Fronteriza a Akbaran. No podía quedarme de brazos cruzados viendo su imprudencia más tiempo."

Me aferré a mi razón.

'¿Intentaste secuestrarla?'

Eso significaba que no lo había hecho.

"Debe haber habido una forma legal de apartar a Giselle de la gestión."



"Luka, no digas tonterías. Giselle es mejor en los tratos por la puerta trasera que yo. Si intentaba acusarla de malversación o incumplimiento de deber, algunos ejecutivos de nivel medio bajo su mando habrían asumido la culpa y dimitido. Y una vez que la magnitud del malversación se hiciera pública, G&G Cybernetics habría estado condenada. No estaba en mi sano juicio entonces. Estaba medio desconectado."

Analicé las palabras de Gilda poco a poco, desglosándolas como una máquina. No se estaba guardando nada. Estaba dejando salir todas sus emociones.

Sus emociones crudas daban peso a sus palabras. Me estaba confesando sus crímenes.

"Nunca tuve intención de matar a Giselle. Solo planeaba mantenerla confinada unos meses—como mucho, uno o dos años. Solo hasta que pudiera tomar el control total de la empresa."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 GiselleSoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Eso fue suficiente para que las piezas del puzzle en mi cabeza encajaran.

'Durante ese proceso, el amante y la hija adoptiva de Gabriel fueron brutalmente asesinados. Eso fue obra de Kinuan y Valek.'

Gilda... había querido expulsar a Giselle. Pero había planeado hacerlo de la forma menos violenta posible: mediante el secuestro. No tenía intención de derramar sangre.

"... Alguien se te adelantó. Se movían más rápido que tú. Y Giselle quedó atrapada en ello."

Parpadeé. Del cuerpo expuesto de Gilda, irradiaban señales de verdad y alivio.

'No miente.'

Incluso los individuos entrenados solo pueden mantener una máscara mecánica: no pueden fabricar emociones por completo.

"Me estaba preparando para secuestrar a Giselle, así que, naturalmente, dejé rastros por todas partes. Me sentí abrumado lidiando con las investigaciones e interrogatorios de quienes sospechaban que yo era el principal sospechoso. No tenía tiempo ni recursos para localizar al verdadero culpable."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinCat GiselleSoyRex/Rex
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

El verdadero culpable había usado a Gilda como cortina de humo para ocultarse. Estaba magistralmente hecho.

'Estilo de Kinuan.'

Este era exactamente el tipo de plan que Kinuan tendría en marcha. Y había pruebas de que su influencia estaba involucrada.

'¿Pero por qué? ¿Por qué Giselle, de entre todas las personas?'

¿Tendría Kinuan una razón para secuestrar a Giselle? Si quería despertarme, ¿tenía que hacerla desaparecer? ¿No habría sido más beneficioso mantener una relación cooperativa con ella?



Rápidamente repasé viejos recuerdos, repasando las palabras y acciones de Kinuan en poco tiempo.

Había algo ahí. Una pista. Si pudiera agarrar ese hilo y tirar, todo se desmoronaría.

"Gilda, tu ropa..."

Empecé a decirle a Gilda que se vistiera, pero me detuve. No había necesidad de interrogar ni insistir más.

Swish.

En silencio, me levanté y cogí el abrigo de Gilda.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 GiselleSoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Luka, ¿confías en mí?"

Un recuerdo afloró. La primera vez que conocí a Gilda, la ataran, la desnudaban y la habían encarcelado por una banda.

"Debería haber confiado en ti antes. Así que no tendrías que quitarte la ropa."

Le puse el abrigo sobre los hombros. Los ojos de Gilda se llenaron de lágrimas de humedad, su mirada parpadeando.

"No había nadie... Se notaba. Nadie en absoluto. Porque es cierto—tenía la intención de secuestrarla."

Ya no quería indagar ni cuestionarla. Gilda ya había luchado con su propia conciencia y llegado a su conclusión.

'Gilda actuaba como líder de una corporación. Mientras tanto, Giselle... No estaba actuando como la cabeza de un grupo. Ella actuaba como mi amante.'

A Giselle no le habría importado si G&G Cybernetics colapsaba o no. Habría arrastrado a sus subordinados y empleados al infierno solo por mí.

Para ser sincero, no se sentía del todo desagradable.

'Giselle se movió solo por mí.'



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 GiselleSoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Sabía que era un pensamiento increíblemente egoísta. Pero la verdad era que se sentía bien. Las emociones humanas pueden ser feas así.

Aunque Giselle hubiera cambiado... Al menos, sus sentimientos por mí eran innegables. Eso por sí solo ya era información valiosa—y un consuelo—para mí.

"Después de eso, G&G Cybernetics se estabilizó. Ahora navegamos sin problemas. Luka, buscas a Giselle, ¿verdad? Si necesitas ayuda..."

Gilda habló mientras se sentaba de nuevo. Se volvió a poner la ropa en silencio mientras yo me daba la vuelta, recordando el consejo de Ismael.



"... Asociarse con una de las empresas que el gobierno de la Federación ha propuesto y expandirse a Border City. Prioriza los intereses de la Federación, siempre que no perjudique gravemente los beneficios de tu empresa."

"De todas formas, tenía pensado montar una empresa conjunta. Pero no tenía intención de asociarme con una empresa que simplemente obedece las órdenes de la Federación. Sin embargo, si le sirve de ayuda, lo haré. De verdad espero que encuentres a Giselle."

"La encontraré—cueste lo que cueste."

Ya completamente vestida, Gilda se arregló la ropa.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin002 Gogito/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"¿Entonces te vas ya?"

Asentí. No tenía mucho tiempo. En más de un sentido.

'Después de hoy, puede que nunca vuelva a ver a Gilda.'

Miré hacia la puerta, suspiré y luego me senté de nuevo.

"Un rato debería ser suficiente para ponernos al día. También tengo curiosidad por saber cómo está todo el mundo. Pero en vez de alcohol, yo tomaré agua. Ya he bebido suficiente."



Gilda sonrió, con el maquillaje ligeramente borroso.

La escuché mientras hablaba. Martina, Diva y Grace parecían estar bastante bien. Incluso los miembros de menor rango de la banda de Gabriel habían logrado asentarse—viviendo relativamente bien para la gente de los barrios marginales.

"... Sinceramente, me preocupaba que tú y Gabriel estuvierais saliendo."

Qué cosa más absurda que mencione.

"Ya te lo he dicho, Gabriel no es mi tipo."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin002 GogirlSoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Pero incluso después de todo este tiempo, nunca has tenido novio. Y tampoco parecía que te gustaran las mujeres."

"Bueno, es porque me gustabas, Luka. Solo estaba esperando mi oportunidad."

Casi se me cae el vaso de agua. Debo de abrirse mucho los ojos.

"... ¿Qué?"

"Eres tan despistado con estas cosas, Luka. ¿De verdad no te diste cuenta de lo popular que eras? Las mujeres a tu alrededor siempre estaban atentas a una oportunidad, y sin embargo tú andabas con esa expresión excesivamente seria en la cara—era adorable."



"Quiero decir... No es que no lo supiera del todo, pero... ¿tú también, Gilda?"

"Si hubiera sido un poco menos reservado, probablemente te lo habría confesado abiertamente. La única razón por la que no lo hice fue... Bueno, en aquel entonces parecías estar luchando mucho. Todavía lo están, honestamente. Apuesto a que Grace pensaba igual. Eso es lo que nosotras, las mujeres mayores, llamamos consideración."

Sentí que se me calentaba la cara.

"... Esto se siente raro."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Giselle/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Eres bastante guapo, Luka. Tienes esa rudeza, pero también tienes una forma de despertar los instintos protectores de una mujer. Apuesto a que nunca has tenido que perseguir a una mujer en tu vida. Siempre han venido a ti, ¿verdad?"

... Ahora que lo pienso, probablemente era cierto. No podía negarlo.

Gilda se rió, claramente divertida. Los recuerdos de Akbaran resurgieron. Aquellos tiempos también habían sido duros, pero... Había momentos como este, momentos que habían sido divertidos.

"Incluso en Ciudad Fronteriza, apuesto a que las mujeres fueron las que dieron el primer paso contigo, ¿verdad?"

Eso también era difícil de negar.



"Eh... bueno..."

Mi vacilación hizo que los ojos de Gilda se abrieran.

"¿En serio? Quiero decir, no me corresponde decirlo, pero Giselle debe de estar teniendo un mal momento lidiando con eso."

Me tensé. No quería malentendidos.

"No hubo incidentes. Lo juro por mi vida."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 GiselleSoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Gilda se rió aún más fuerte ante eso.

"En serio, eres divertidísimo. No has cambiado nada. Sigue siendo el mismo terco tonto."

Se secó las lágrimas de risa y miró la hora. Sentí que era hora de irme también.

"Hasta la próxima, Gilda."

Los dos lo sabíamos. Puede que esta sea la última vez.



"Luka, comarto la responsabilidad por la desaparición de Giselle. Alguien debe haberme usado. Si... En el peor de los casos, necesitas a alguien con quien descargar tu ira, ven a buscarme. He reforzado a G&G lo suficiente para que no colapse aunque yo no esté."

Si Giselle estaba muerta, decía que podía matarla.

"Eso no va a pasar."

Con esas últimas palabras, salí de la habitación, despidiéndome de Gilda. Retrocediendo mis pasos, entré en el ascensor.

'Al final, todo vuelve a Kinuan.'



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinCat GiselleSoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Pasé los dedos por mi cuello.

Kinuan había propuesto un intercambio—el legado de Paolo a cambio de la información de Giselle. Pero después de eso, nunca volvió a mostrarse ante mí.

'Esa oferta era mentira. Solo necesitaba ponerme a prueba.'

¿Pero por qué? Las preguntas se acumularon.

Ding.

El ascensor se detuvo. Aún no era la azotea. Ignoró mi aportación y se detuvo por sí solo. Nadie debería subir.



'Esta reunión entre Gilda y yo fue organizada y supervisada por el gobierno de la Federación.'

Miré el panel electrónico del ascensor.

Bzzzt, crepita.

La pantalla parpadeaba con estática en lugar de mostrar el número de planta.

Vrrrrr.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Con un leve zumbido mecánico, las puertas del ascensor se deslizaron abiertas. Un pasillo oscuro se extendía delante, las luces completamente apagadas.

Zumbido, zumbido.

Un sonido mecánico resonó desde la oscuridad. Un par de luces rojas tenues parpadearon... Y entonces, apareció un androide.

'Un androide de limpieza.'

No era combatiente. Sus movimientos eran torpes, como si sufriera un fallo. Su cuerpo superior e inferior no parecían sincronizarse, lo que hacía que se balanceara con cada paso.



'Hackeado.'

Ese androide había sido hackeado por alguien.

Schilloeee.

El androide se detuvo. Parecía inquietante, como una marioneta con los hilos medio cortados.

—Protege, Gilda. Ahora mismo.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 SognoSognando/Rex
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

El androide me advirtió.

En cualquier otra situación, lo habría cuestionado.

Pero si Gilda estaba en peligro, no había tiempo para eso. Fueran ciertas o falsas esas palabras, no me permitiría tener arrepentimientos.

Sin dudas. Sin distracciones. Era hora de entrar en modo combate.

¡Crujiente!

Salté en el sitio, extendiendo la mano hacia arriba. Mi mano protésica salió disparada, atravesando el techo.



Me busqué un momento antes de encontrar los cables del ascensor.

¡Crack! ¡Tiiing!

Agarrando los cables y poleas, tiré con fuerza, rompiéndolos y cortándolos. El ascensor se tambaleó violentamente antes de engancharse a algo y detenerse.

No hay tiempo para dudar.

¡Boom!



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinPie - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Pisé fuerte y fuerza. El impacto hizo temblar el ascensor, el sonido de piezas desalineadas rozándose entre sí.

Antes de que pudiera pisar fuerte de nuevo—

El ascensor se desplomó.

¡Kaaang!

... Bien. Este era el camino más rápido de vuelta a Gilda.

